HQ8150, HQ8140

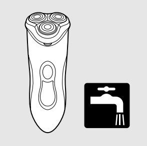
## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the powerplug supplied.
- The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Do not use a damaged powerplug.
- If the powerplug is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Make sure the powerplug does not get wet.
- Charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.



- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

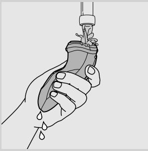


- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower.
- Do not immerse the shaver in water.



- Water may leak from the socket at the bottom of the appliance, when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed shell inside the shaver.

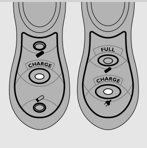
### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Charging

Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.
Charging takes approx. 1 hour.
You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

### Charge indications




### Charging

- **When the shaver is being charged, the charge light burns green.**

### Battery fully charged

- **When the battery has been fully charged, the top light flashes green.**

### Battery running low (HQ8150 only)

- When the battery is running low, the bottom light burns red.

When you switch off the shaver, this light flashes a few times.

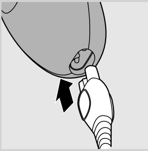
## Cordless shaving time

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 55 minutes.

## Charging the appliance

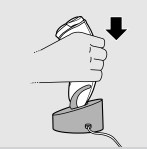
HQ8150 only: Charge the shaver when the bottom light burns red.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



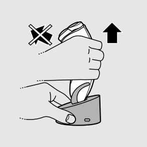
1. Put the appliance plug in the shaver.
2. Put the powerplug in the wall socket.
3. Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

## Charging stand



You can also charge the appliance by placing it in the charging stand, if provided.

- Place the shaver properly in the plugged-in charging stand.



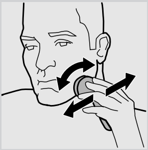
- Lift the shaver from the stand without tilting it.

## Using the appliance

### Shaving

1 Switch on the shaver by pressing the on/off button once.

◗ The blue light ring around the on/off button goes on to indicate that the motor is running.

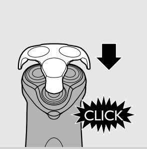


2 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

- Shaving on a dry face gives the best results.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

3 Switch off the shaver by pressing the on/off button once.

◗ The blue light ring around the on/off button goes out.

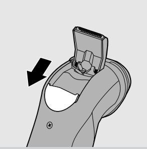



4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

5 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

### Trimming

For grooming sideburns and moustache.



1 Open the trimmer by pushing the slide downwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.




2 Close the trimmer ('click').

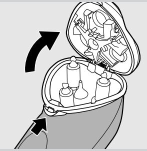
## Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.
The normal way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

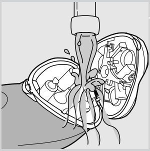
*Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.*

### Every day: shaving unit and hair chamber

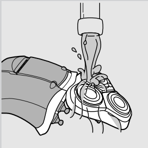


1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

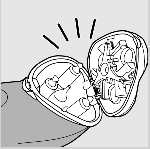


3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.



- Make sure you clean the inside as well as the outside of the shaving unit.

**4** Close the shaving unit and shake off excess water.

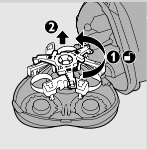


Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

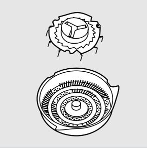
**5** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

## Every six months: shaving heads

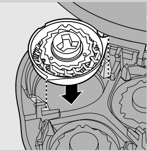


**1** Open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



**2** Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

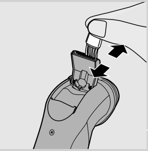


**3** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

**4** Close the shaving unit.

## Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



1 Switch off the shaver, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the brush supplied.

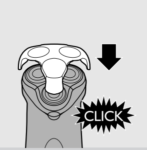



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

## Charging stand

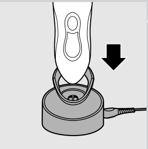
You can clean the charging stand with a moist cloth.

## Storage




1 Put the protection cap on the shaver to prevent damage.

2 The appliance can be stored in the pouch supplied.

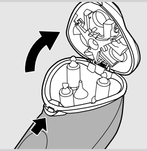


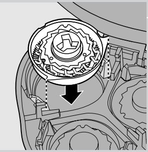
3 The shaver can be stored in the charging stand, if provided.

## Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.
Replace damaged or worn shaving heads with HQ9 Philips shaving heads only.

*Note: Do not mix up the cutters and the guards to guarantee optimal shaving performance.*





1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

3 Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

5 Close the shaving unit.

## Accessories

The following accessories are available:
- HQ8500/HQ8000 powerplug.
- HQ9 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (not available in China).
- HQ8010 car cord.

## Environment

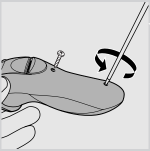


- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

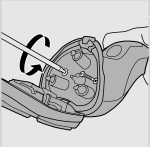
### Disposal of the battery

Only remove the battery if it is completely empty.

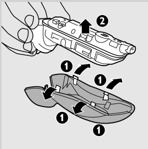
1 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



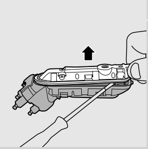
2 Let the shaver run until it stops and undo the two screws at the back of the shaver.



3 Undo the two screws in the hair chamber.

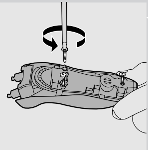



4 Undo the three screws in the power unit.



5 Bend the 4 hooks aside (1) to take out the power unit (2).

Be careful, the hooks are very sharp.



6 Remove the power unit cover by means of a screwdriver.

7 Remove the battery.

Be careful, the battery strips are very sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Troubleshooting

**1 Reduced shaving performance.**

- Cause 1: the shaving heads are dirty.The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.

Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

- Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.

Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

- Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.

Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

**2 The shaver does not work when the on/off button is pressed.**

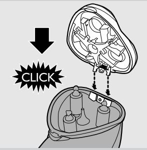
- Cause 1: the battery is empty.

Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

- Cause 2: the appliance is not connected to the mains.

Put the powerplug in the wall socket.

**3 The shaving unit has come off the shaver.**




- The shaving unit has not been placed correctly.
- If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily put it back by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').

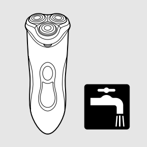
## Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Gunakan hanya steker listrik yang disertakan.
- Steker mengubah tegangan 100-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt.
- Steker listrik berisi trafo. Jangan memotong steker listrik dan menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Jangan gunakan steker listrik yang rusak.
- Jika steker listrik rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Pastikan steker listrik tidak basah.
- Isi dan simpan alat pada suhu antara 15 °C dan 35 °C.



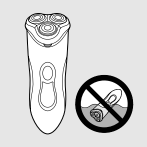
- Jangan merendam dudukan pengisi baterai dalam air maupun membersihkannya di bawah keran air.
- Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.
- Selalu mencabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

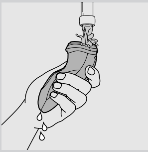


 - Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

 - Pencukur yang dapat dicuci ini tidak sesuai untuk mencukur di bawah pancuran.
 - Jangan mencelupkan pencukur ke dalam air.





 - Air mungkin keluar dari soket bawah alat saat Anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak berbahaya karena semua bagian elektronik disimpan dalam wadah yang tertutup rapat di dalam alat cukur.

**Medan elektromagnet (EMF)**

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

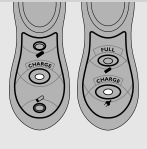
## Pengisian daya

Pastikan alat telah dimatikan sebelum mengisi baterainya.

Waktu pengisian daya kurang lebih 1 jam.

Anda juga dapat mencukur tanpa mengisi daya dengan menghubungkan pencukur ke listrik.

## Indikator daya




### Pengisian daya

- Saat baterai pencukur diisi ulang, lampu pengisian akan menyala hijau.

### Baterai terisi penuh

- Bila baterai sudah terisi penuh, lampu bagian atas akan berkedip hijau.

### Baterai lemah (hanya HQ8150)

- Saat baterai mulai melemah, lampu bagian bawah menyala merah.

Apabila Anda mematikan pencukur, lampu ini berkedip beberapa kali.

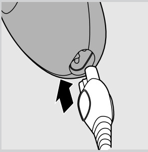
## Waktu pencukuran tanpa kabel

Pencukur yang terisi penuh dapat digunakan tanpa kabel hingga 55 menit.

## Mengisi baterai pencukur

Hanya HQ8150: Isi ulang baterai alat cukur apabila lampu bagian bawah menyala merah.

Jangan mengisi ulang pencukur di dalam kantong tertutup.



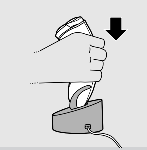
1 Pasang steker alat pada pencukur.

2 Masukkan steker listrik ke stopkontak.

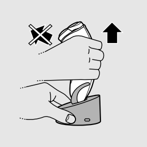
3 Setelah baterai terisi penuh, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

## Dudukan pengisian baterai

Anda juga dapat mengisi daya alat cukur dengan memasangnya pada dudukan pengisi daya, jika tersedia.



◗ Letakkan alat cukur dalam dudukan pengisi baterai plug-in.



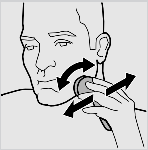
◗ Angkat pencukur dari dudukannya dengan arah tegak lurus.

## Menggunakan alat

### Mencukur

1 Hidupkan alat cukur dengan menekan tombol on/off sekali.

◗ Cincin lampu biru di sekitar tombol on/off menyala untuk menunjukkan bahwa motor bekerja.

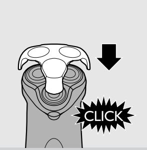


2 Gerakkan kepala pencukur dengan cepat pada kulit Anda, lakukan gerakan lurus maupun memutar.

- Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.
- Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.

3 Matikan alat cukur dengan menekan tombol on/off sekali.

◗ Cincin lampu biru di sekitar tombol on/off akan mati.

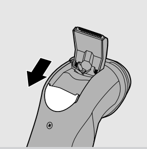



4 Bersihkan pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan Perawatan').

5 Pasang tutup pelindung pada pencukur setiap kali Anda selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

## Memangkas

Untuk merapikan cambang dan kumis.



1 Buka pemangkas dengan menekan sorongan ke bawah.

Pemangkas dapat dihidupkan saat motor bekerja.




2 Tutup pemangkas (terdengar bunyi 'klik').

## Pembersihan dan perawatan

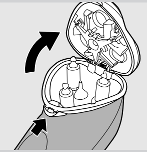
Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik.
Cara yang normal untuk membersihkan alat adalah dengan mencuci unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali Anda selesai bercukur.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

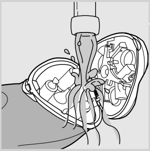
*Catatan: Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat saat Anda membilasnya. Ini normal dan tidak berbahaya.*

## Setiap hari: unit pencukur dan tempat rambut

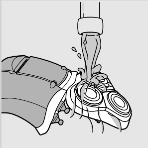
1 Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.



2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.



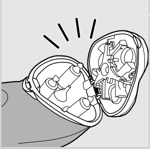
3 Bersihkan unit pencukur dan penampung rambut dengan membilasnya selama beberapa saat dengan air panas dari keran.



- Pastikan Anda juga membersihkan bagian dalam di samping bagian luar unit pencukur.

4 Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

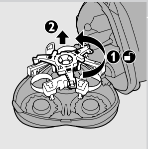
Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukur.



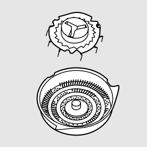
5 Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disertakan.

## Setiap enam bulan: kepala pencukur

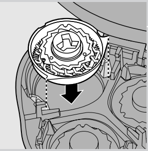


1 Buka unit pencukur, putar kunci berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan bingkainya (2).



2 Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disertakan.

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum pencukuran dapat kembali optimal.



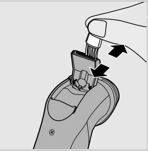
3 Pasang kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkainya ke dalam unit pencukur lalu putar kunci searah jarum jam.

4 Tutup unit pencukur.

## Pemangkas

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.

1 Matikan pencukur, cabut steker listrik dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.



2 Bersihkan pemangkas dengan sikat yang disertakan.

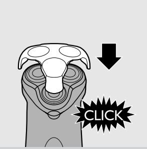



3 Lumasi gigi pemangkas dengan satu tetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

## Dudukan pengisian baterai

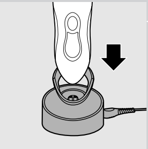
Anda dapat membersihkan dudukan pengisi baterai dengan lap basah.

## Penyimpanan




1 Pasang penutup pada pencukur untuk mencegah kerusakan.

2 Alat cukur dapat disimpan di dalam kantung yang disediakan.

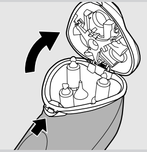


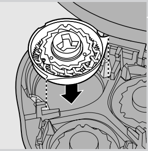
3 Pencukur dapat disimpan pada dudukan pengisi baterai, jika tersedia.

## Penggantian

Ganti kepala pencukur setiap dua tahun untuk hasil pencukuran yang optimal.
Ganti kepala pencukur yang rusak atau aus hanya dengan kepala pencukur HQ9 Philips.

*Catatan: Jangan mencampuradukkan pemotong dan pelindung untuk menjamin kinerja pencukuran yang optimal.*





1 Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak lalu lepaskan steker alat dari pencukur.

2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.

3 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (1) lalu lepaskan bingkai penahannya (2).

4 Lepaskan kepala pencukur dan pasang yang baru ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan ke unit cukur lalu putar kunci searah jarum jam.

Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.

5 Tutup unit pencukur.

## Aksesori

Tersedia aksesori berikut:
- Steker listrik HQ8500/HQ8000.
- Kepala pencukur Philips HQ9 .
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray (tidak tersedia di Cina).
- Kabel mobil HQ8010.

## Lingkungan

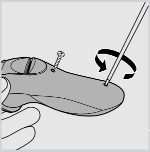


- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukannya, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu

keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat servis Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan.

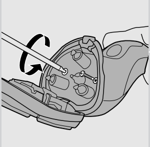
## Pembuangan baterai

Keluarkan baterai hanya jika sudah benar-benar kosong.

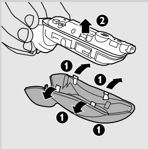


1 Cabut steker listrik dari stopkontak lalu lepaskan steker alat dari pencukur.

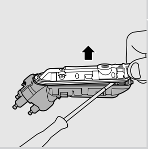
2 Biarkan pencukur bekerja sampai mati lalu lepaskan dua sekrup di bagian belakang pencukur.



3 Lepaskan dua sekrup di ruang rambut.

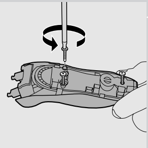



4 Lepaskan tiga sekrup pada unit daya.



5 Tekuk 4 kait ke samping (1) untuk mengeluarkan unit daya (2).

Berhati-hatilah, kait ini sangat tajam.



**6** Lepaskan unit daya menggunakan obeng.

**7** Keluarkan baterai.

Berhati-hatilah, strip baterai sangat tajam.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai dikeluarkan.

## Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam pamflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Batasan garansi

Kepala cukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

## Pemecahan Masalah

**1** Performa pencukuran yang menurun.

- Penyebab 1: kepala pencukur kotor. Pencukur kurang lama dibilas atau air yang dipakai kurang panas.

Bersihkan alat cukur secara saksama sebelum Anda meneruskan pencukuran. Lihat bab 'Pembersihan dan perawatan'.

- Penyebab 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.

Bersihkan pemotong dan pelindung dengan sikat yang disediakan. Lihat bab ''Pembersihan dan perawatan', bagian 'Setiap enam bulan: kepala pencukur'.

- Penyebab 3: kepala pencukur rusak atau aus.

Ganti kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

**2 Pencukur tidak bekerja apabila tombol on/off ditekan.**

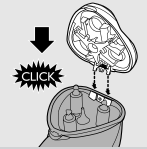
- Penyebab 1: baterai kosong.

Isi ulang baterai. Lihat bab 'Pengisian daya'.

- Penyebab 2: alat tidak terhubung ke sumber listrik.

Masukkan steker listrik ke stopkontak.

**3 Unit pencukur terlepas dari pencukur.**

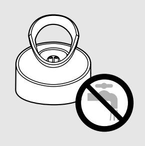



- Unit pencukur tidak terpasang dengan benar.
- Jika unit pencukur terlepas dari alat cukur, Anda dapat memasangnya kembali dengan mudah dengan menyisipkan engselnya ke slot di tepi ruang rambut lalu mendorongnya sampai terkunci di tempatnya ('klik').

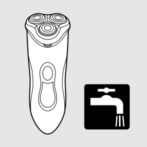
## 중요사항

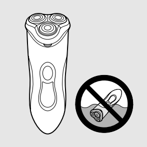
본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 충전기를 이용하여 충전하십시오.
- 충전기는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.
- 이 충전기에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험한 상황을 초래할 수 있으므로 충전기를 잘라내어 다른 플러그로 교환하지 마십시오.
- 손상된 충전기를 사용하지 마십시오.
- 충전기가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스 센터에서 정품으로 교체하십시오.
- 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.
- 제품은 15° C - 35° C 사이의 온도에서 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.



- 충전대를 절대로 물에 담그거나 헹구지 마십시오.
- 면도기를 닫힌 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.
- 수돗물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.

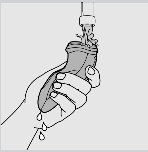




- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 흐르는 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

- 이 방수 면도기는 물 세척이 가능하지만 샤워 중 사용에는 적합하지 않습니다.
- 면도기를 물 속에 담그지 마십시오.



- 면도기를 헹구는 동안 제품 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 부분에 들어있으므로 위험하지 않습니다.

## EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

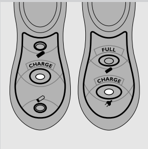
## 충전

충전을 시작하기 전에 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

충전 시간은 약 1시간 정도 소요됩니다.

면도기를 충전하지 않고 전원에 연결하여 바로 사용하실 수도 있습니다.

## 충전 표시




### 충전

- 면도기를 충전하는 동안 충전 표시등이 녹색으로 켜집니다.

### 배터리 완전 충전

- 배터리가 완전히 충전되면 위쪽 표시등이 녹색으로 깜박입니다.

### 배터리 전력 부족(HQ8150 모델만 해당)

- 배터리의 전력이 부족하면 아래쪽 표시등이 적색으로 켜집니다.

면도기의 전원을 끄면 이 표시등이 몇 차례 깜박입니다.

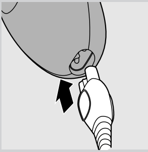
## 무선 면도 시간

완전히 충전된 면도기는 무선 상태로 최대 55분까지 사용 가능합니다.

## 제품 충전

HQ8150 모델만 해당: 아래쪽 표시등이 적색으로 켜지면 면도기를 충전하십시오.

면도기를 닫힌 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.



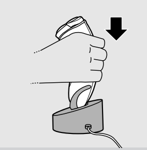
1 제품 플러그를 면도기에 꽂으십시오.

2 충전기를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

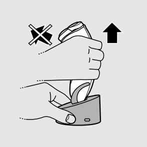
3 배터리가 완전히 충전된 후에는 충전기를 벽면 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

## 충전대

제품을 충전대에 올려놓아 충전할 수도 있습니다(제공된 경우).



◗ 전원이 연결된 충전대에 면도기를 올바르게 올려놓으십시오.



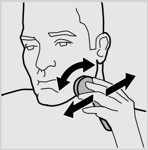
◗ 충전대에서 면도기를 들어올릴 때에는 앞뒤로 기울이지 마십시오.

## 제품 사용

### 면도

1 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

◗ 전원 버튼 주위에 생기는 고리 모양의 청색 표시등은 모터가 작동하고 있다는 것을 알려줍니다.

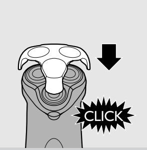


2 쉐이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

- 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.
- 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

3 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

◗ 전원 버튼 주위에 생겼던 고리 모양의 청색 표시등이 꺼집니다.

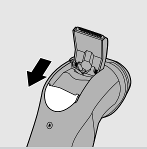



4 면도기를 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).

5 쉐이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후 항상 보호용 캡을 씌우십시오.

## 트리머 사용법

구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.



1 면도기 뒷면의 슬라이드를 아래로 밀어 트리머를 여십시오.

모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.




2 트리머를 닫으십시오(‘딸각’ 소리가 남).

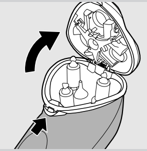
## 청소 및 유지관리

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도효과를 얻을 수 있습니다.
일반적인 청소법은 면도기를 사용한 후에 항상 쉐이빙유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 헹구는 것입니다.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

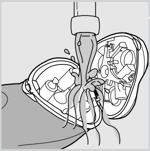
참고: 헹굴 때 제품 하단의 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 위험하지 않습니다.

## 매일: 쉐이빙유닛과 수염받이

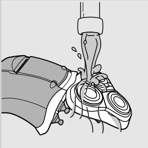


1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 열림 버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 여십시오.



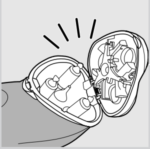
3 쉐이빙유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오.



- 쉐이빙유닛의 바깥쪽과 안쪽 모두 깨끗이 세척되었는지 확인하십시오.

4 쉐이빙유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오.

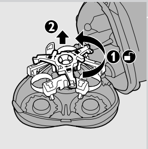
절대로 수건이나 휴지로 쉐이빙 유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 쉐이빙 헤드가 손상될 수 있습니다.



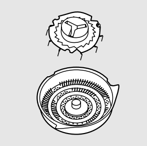
5 쉐이빙유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

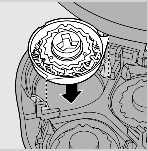
물 세척을 하지 않고, 면도기와 함께 제공된 브러시로 수염받이를 청소해도 됩니다.

## 매 6개월: 쉐이빙 헤드



1 쉐이빙유닛을 열고 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 지지대를 분리하십시오(2).





**2** 쉐이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오.

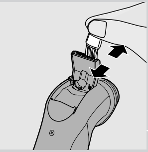
쉐이빙 헤드는 안쪽날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

**3** 쉐이빙 헤드를 쉐이빙유닛에 다시 넣으십시오. 지지대를 쉐이빙유닛에 넣은 다음, 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오.

**4** 쉐이빙유닛을 닫으십시오.

## 트리머

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.






**1** 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

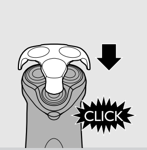
**2** 면도기와 함께 제공된 브러시로 트리머를 털어내십시오.

**3** 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

## 충전대

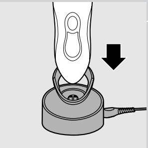
젖은 천으로 충전대를 닦을 수 있습니다.

## 보관




1 쉐이빙 헤드가 손상을 입지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.

2 제품은 제공된 보관 주머니에 넣어 보관할 수 있습니다.



3 면도기를 충전대에 세워 보관할 수 있습니다(제공된 경우).

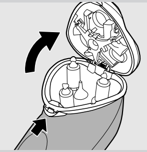
## 교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 쉐이빙 헤드를 교체하십시오.
손상되거나 마모된 쉐이빙 헤드는 반드시 HQ9 필립스 쉐이빙 헤드로 교체하십시오.

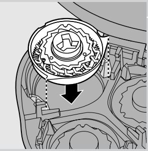
참고: 최상의 면도 효과를 위해 안쪽날과 바깥날이 섞이지 않도록 주의하십시오.

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 열림 버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 여십시오.



3 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(1) 지지대를 꺼내십시오(2).



4 쉐이빙헤드를 꺼내고, 새로운 쉐이빙헤드를 쉐이빙유닛에 넣으십시오. 지지대를 다시 잘 넣고 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오.

쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

5 쉐이빙유닛을 닫으십시오.

## 액세서리

다음과 같은 액세서리를 별도로 판매하고 있습니다.
- HQ8500/HQ8000 충전기
- HQ9 필립스 쉐이빙 헤드
- HQ110 필립스 쉐이빙 헤드 클리닝 스프레이
- HQ8010 차량용 코드

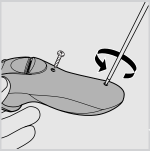
## 환경



- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

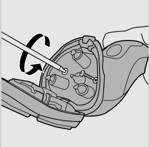
## 배터리 폐기

배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

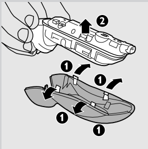


1 벽면 콘센트에서 충전기를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

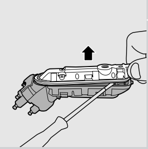
2 면도기가 멈출 때까지 작동시킨 후, 면도기 뒤쪽의 나사 두 개를 돌려 면도기를 분해하십시오.



3 수염받이의 나사 두 개를 돌려서 분해하십시오.

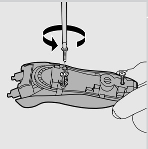


4 동력 장치의 나사 세 개를 돌려서 분해하십시오.



5 네 개의 후크를 구부린 후 (1) 동력 장치를 빼내십시오 (2).

후크는 매우 날카로우니 조심하십시오.



6 스크루드라이버를 이용하여 동력 장치의 덮개를 떼어 내십시오.

7 배터리를 빼내십시오.

배터리의 면이 매우 날카로우니 조심하십시오.

배터리를 분리한 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

### 보증 제한

쉐이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

## 문제 해결

### 1 면도 성능이 떨어졌습니다.

- 원인 1: 쉐이빙 헤드가 더럽습니다. 면도기를 충분한 시간 동안 또는 뜨거운 물로 세척하지 않았습니다.

면도를 계속하기 전에 면도기를 깨끗하게 청소하십시오. '청소 및 유지관리' 란을 참조하십시오.

- 원인 2: 긴 수염들이 쉐이빙 헤드에 걸렸습니다.

쉐이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 브러시로 청소하십시오. '청소 및 유지관리' 란의 '매 6개월: 쉐이빙 헤드' 란을 참조하십시오.

- 원인 3: 쉐이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.

쉐이빙 헤드를 교체하십시오. '교체' 란을 참조하십시오.

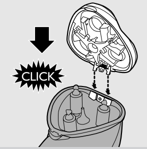
### 2 전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.

- 원인 1: 배터리가 방전되었습니다.

배터리를 재충전하십시오. ‘충전’란을 참조하십시오.

- 원인 2: 제품을 전원에 연결하지 않았습니다.

충전기를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.




3 쉐이빙유닛이 제대로 닫히지 않습니다.

- 쉐이빙유닛을 제대로 끼우지 않았습니다.
- 쉐이빙유닛이 면도기에서 분리되었을 때는, 경첩을 수염받이의 테두리에 있는 홈에 꼭 낄 때까지 밀어 넣으시면 쉽게 끼워집니다 (‘딸각’ 소리가 남).

제조번호 부여기준: 필 립스 전자 제품의 제조번호 는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합 니다. 나머지 뒤의 두 자리 는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적 으로 구분합니다.
(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생 산
0504 → 2005년 4번째 주 에 생산)

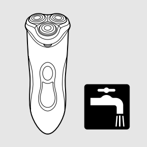
## Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Hanya gunakan plag kuasa yang dibekalkan.
- Plag kuasa mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.
- Plag kuasa mengandungi sebuah pengubah. Jangan potong plag kuasa untuk menggantikannya dengan plag yang lain kerana ini akan menimbulkan situasi berbahaya.
- Jangan gunakan plag kuasa yang rosak.
- Jika plag kuasa rosak, sentiasa gantikan dengan jenis tulen bagi mengelakkan bahaya.
- Pastikan plag kuasa tidak kena basah.
- Guna dan simpan perkakas pada suhu antara 15°C dan 35°C.

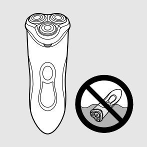


- Jangan rendam penegak cas di dalam air atau membilasnya di bawah pili air.
- Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.
- Sentiasa cabut plag daripada pencukur sebelum membersihkannya di bawah pili air.

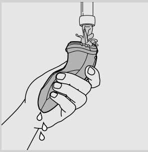


- Perkakas mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan boleh dibersihkan dengan air paip.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.



- Pencukur boleh basuh ini tidak sesuai untuk mencukur semasa di bawah pancuran air.
- Jangan merendam pencukur di dalam air.



- Air mungkin keluar dari soket di bawah perkakas, apabila anda membilasnya. Ini perkara biasa dan tidak berbahaya kerana semua elektronik tersimpan di dalam kelompang yang ditutup rapat di dalam pencukur.

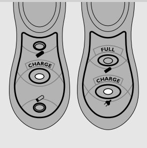
### Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

## Mengecas

Pastikan perkakas dimatikan sebelum dicas.
Mengecas mengambil masa kira-kira 1 jam.
Anda juga dapat bercukur tanpa mengecas dengan menyambungkan pencukur kepada sesalur kuasa utama.

## Arahan cas




### Mengecas

- Apabila pencukur sedang dicas, lampu mengecas bernyala hijau.

### Bateri yang sudah dicas sepenuhnya.

- Apabila bateri sudah dicas sepenuhnya, lampu atas berkelip hijau.

### Kuasa bateri rendah (HQ8150 sahaja)

- Apabila kuasa bateri rendah, lampu bawahnya bernyala merah.

Apabila anda mematikan pencukur, lampu ini akan berkelip beberapa kali.

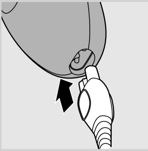
## Masa pencukuran tanpa kord

Alat pencukur yang dicas sepenuhnya mempunyai masa mencukur tanpa kord sehingga 55 minit.

## Mengecas perkakas

HQ8150 sahaja: Cas pencukur apabila lampu bawahnya bernyala merah.

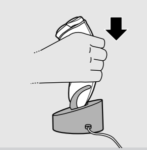
Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.



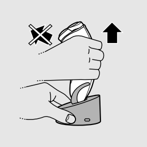
1. Pasangkan plag perkakas pada alat pencukur.
2. Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.
3. Cabut plag kuasa dari soket dan cabut plag alat dari pencukur apabila bateri telah dicas penuh.

## Penegak cas

Anda boleh juga mengecas perkakas dengan meletakkannya di dalam penegak cas, jika disediakan.



◗ Letakkan pencukur dengan baik di dalam penegak cas yang sudah diplag.



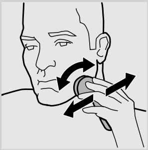
◗ Angkat pencukur dari penegak tanpa memiringkannya.

## Menggunakan perkakas

### Pencukuran

1 Matikan pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.

◗ Gelang lampu biru di sekeliling butang hidup/mati menyala menandakan motor berjalan.



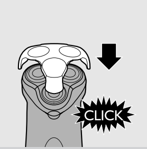
2 Gerakkan kepala pencukur denagn gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan pantas.

- Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.
- Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.

3 Matikan pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.

◗ Gelang lampu biru di sekeliling butang hidup/mati padam.

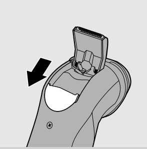
4 Bersihkan alat pencukur (lihat bab ‘Pembersihan dan penyenggeraan’).




5 Pasang semula penutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

## Perapian

Untuk merapikan jambang dan kumis kemas.



1 Buka perapi dengan menolak gelangsar ke bawah.

Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.




2 Tutupkan perapi ('klik').

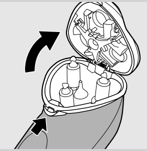
## Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur dengan kerapkali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik.
Cara biasa untuk membersihkan perkakas adalah untuk membilas unit pencukur dan ruang rambut dengan air panas setiap kali anda selesai menggunakan pencukur.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.

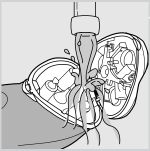
*Nota: Air mungkin mengalir dari soket di bawah perkakas apabila anda membilasnya. Ini adalah biasa dan tidak berbahaya.*

## Setiap hari: unit pencukur dan ruang rambut

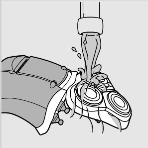


1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.

2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.



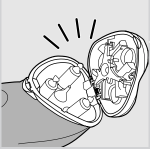
3 Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membilasnya di bawah paip air panas untuk beberapa waktu



- Pastikan anda bersihkan bahagian dalam dan luar unit pencukur.

4 Tutup unit pencukur dan keluarkan air lebihan dengan menggoncangkannya.

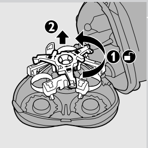
Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.



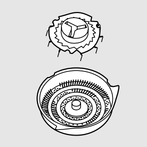
5 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya perkakas kering sepenuhnya.

Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

## Setiap enam bulan: kepala pencukur

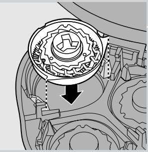


1 Buka unit pencukur, pusingkan kunci ke arah lawan jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



2 Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.



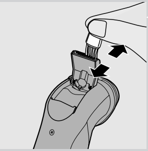
3 Pasang kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan kunci ke arah jam.

4 Tutup alat pencukur.

## Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.

1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.



2 Bersihkan perapi dengan berus yang dibekalkan.

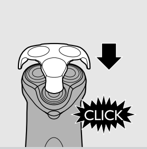



3 Lincirkan gigi perapi setiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

## Penegak cas

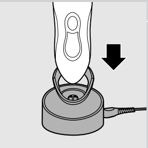
Anda boleh membersihkan penegak cas dengan kain lembap.

## Penyimpanan




1 Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.

2 Perkakas boleh distorkan di dalam beg kecil yang disediakan.



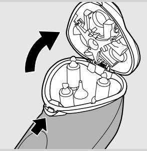
3 Pencukur boleh disimpan di dalam penegak cas, jika disediakan.

## Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur HQ9 Philips sahaja.

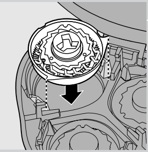
*Nota: Jangan campur adukan pemotong dan adangan untuk menjamin prestasi mencukur yang optimum.*

1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur.



2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.

3 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



4 Tanggalkan kepala pencukur dan gantikan yang baru di dalam unit pencukur. Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan kunci ke arah jam.

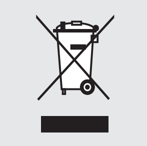
Pastikan bahagian unjuran kepala pencukur muat dipasangkan ke dalam lubang-lubang yang dikhaskan.

5 Tutup alat pencukur.

## Aksesori

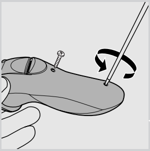
Aksesori berikut boleh didapati:
- Plag kuasa HQ8500/HQ8000
- Kepala pencukur Philips HQ9.
- Sembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips HQ110 (tidak terdapat di China).
- HQ8010 kord kereta.

## Alam sekitar



- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar.
- Bateri boleh dicas semula binaan dalam mengandungi bahan yang mungkin mencemari alam sekitar. Sentiasa keluarkan bateri sebelum membuangnya dan bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar.

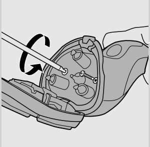
## Pembuangan bateri



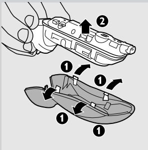
Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

1 Tanggalkan plag kuasa dari soket dan cabut plag perkakas dari pencukur.

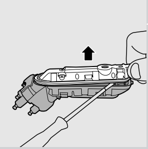
2 Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti dan longgarkan kedua-dua skru di bahagian belakang pencukur.



3 Longgarkan kedua-dua skru di dalam ruang rambut.

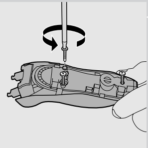



4 Longgarkan ketiga-tiga skru di dalam unit pencukur.



5 Bengkokkan 4 cangkuk ke sisi (1) untuk mengeluarkan unit kuasa (2).

Berhati-hati, cangkuknya adalah tajam.



6 Keluarkan penutup unit kuasa hanya dengan menggunakan pemutar skru.

7 Tanggalkan bateri.

Berhati-hati, jalur bateri sangat tajam.

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

## Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

### Pembatasan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

## Menyelesaikan masalah

1 Prestasi pencukuran berkurang.

- Punca 1: kepala pencukur kotor. Pencukur sudah lama tidak dibilas cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.

Bersihkan pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.

- Punca 2: rambut panjang menyumbati kepala pencukur.

Bersihkan pemotong dan adangan dengan berus yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan', bahagian 'Setiap enam bulan: kepala pencukur'.

- Punca 3: kepala pencukur rosak atau haus.

Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.

2 Alat pencukur tidak akan berfungsi apabila butang hidup/mati ditekan:

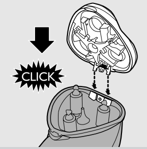
- Punca 1: bateri kosong

Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.

- Punca 2: perkakas tidak disambung pada selalur kuasa.

Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

**3 Unit pencukur terkeluar daripada pencukur.**




- Unit pencukur tidak di letakkan dengan betul.
- Jika unit pencukur terlepas dari pencukur, anda boleh memasangnya kembali dengan menyelitkan engsel ke dalam alur di dalam rim ruang rambut dan menolaknya ke rumahnya sehingga ia terkunci dengan betul ('klik')

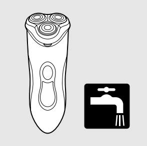
## ข อควรจำ

ควรอ านค มืออย างละเอียดก อนใช งานและเก็บไว เพื่อใช อ างอิงในครั้งต อไป

- ไม ควรให บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร างกายไม แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม ปกติ หรือขาดประสบการณ และความร  ความเข าใจ นำอุปกรณ นี้ไปใช งาน เว นแต จะอย  ในการควบคุมดูแลหรือได รับคำแนะนำในการใช งานโดยผ  ที่รับผิดชอบในด านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได รับการดูแลเพื่อป้องกันไม ให เด็กนำอุปกรณ นี้ไปเล น
- โปรดใช ปลั๊กไฟที่มาพร อมกับเครื่องโกนหนวดเท านั้น
- ปลั๊กไฟสามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต เป็นแรงดันไฟต  กว า 24 โวลต ได  ซึ่งมีความปลอดภัยมากกว า
- ปลั๊กไฟประกอบด วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นไม ควรเปลี่ยนปลั๊กไฟเป็นแบบอื่น เพราะอาจก อให เกิดอันตรายร ายแรงได
- ไม ควรใช ปลั๊กไฟที่ชำรุด
- ในกรณีที่ปลั๊กไฟเกิดชำรุดเสียหายจะต องดำเนินการเปลี่ยนปลั๊กไฟชนิดเดียวกับปลั๊กไฟเดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย



- ไม ควรให ปลั๊กไฟเปียกน
- ให ชาร จไฟและจัดเก็บอุปกรณ นี้ไว ที่อุณหภูมิระหว าง 15°C และ 35°C
- ไม ควรนำแท นชาร จจ  มลงในน  หรือล างด วยน  ประปา
- ห ามชาร จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอย  ในกระเป๋าสำหรับจัดเก็บปิดอย
- ควรถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกก อนนำไปล างทำความสะอาด



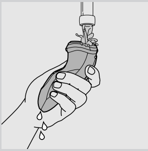
- เครื่องโกนหนวดร  นนี้ได รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย างเป็นทางการจาก IEC และสามารถล างทำความสะอาดได อย างปลอดภัยด วยน  ประปา

ไม ควรใช น  ร อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนขน เพื่อป้องกันไม ให มือพุพอง

- เครื่องโกนหนวดสามารถถอดล างได  แต ไม เหมาะใช โกนหนวดขณะอาบน



- ไม ควรนำเครื่องโกนหนวดจ  มลงในน



- เมื่อล างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดอาจมีน ซึมออกมาจากด านล างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม ก อให เกิดอันตรายใดๆทั้งสิ้นเนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในทั้งหมดถูกล อมรอบด วยยางกันรั่วซึม

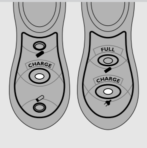
**Electromagnetic fields (EMF)**

ผลิตภัณฑ ของฟิลิปส ได มาตรฐานด านคลื่นแม เหล็กไฟฟ้า(EMF)หากมีการใช งานอย างเหมาะสมและสอดคล องกับคำแนะนำในค มือนี้คุณสามารถใช ผลิตภัณฑ ได อย างปลอดภัยตามข อพิสูจน ทางวิทยาศาสตร ในปัจจุบัน

## การชาร แบตเตอรี่

ก อนทำการชาร จไฟ ตรวจดูให แน ใจว าปิดสวิตช เครื่องโกนหนวดเรียบร อยแล ว
ใช เวลาในการชาร จไฟประมาณ 1 ชั่วโมง
สามารถใช งานเครื่องโกนหนวดที่ไม ชาร จไฟได โดยการต อเครื่องเข ากับสายไฟหลักในบ าน

## สัญญาณไฟแสดงการชาร จไฟ




### การชาร แบตเตอรี่

**◗ เมื่อเริ่มชาร จไฟ ไฟสัญญาณสีเขียวจะปรากฏขึ้น**

### แบตเตอรี่ชาร จไฟเรียบร อยแล ว

**◗ เมื่อชาร จไฟแบตเตอรี่เต็มแล ว สัญญาณไฟสีเขียวที่ด านบนจะกะพริบขึ้นมา**

### แบตเตอรี่ใกล หมด (เฉพาะร น HQ8150 เท านั้น )

**◗ เมื่อแบตเตอรี่ใกล หมด สัญญาณไฟสีแดงที่อย ด านล างจะปรากฏขึ้นมา**

เมื่อคุณปิดสวิตช เครื่องโกนหนวด สัญญาณไฟจะกะพริบ 2-3 ครั้ง

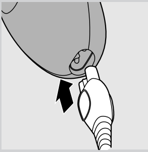
## ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร สาย

เมื่อชาร จไฟเต็มเรียบร อยแล ว สามารถใช งานต อเนื่องแบบไร สายได นานถึง 55 นาที

## การชาร จไฟ

เฉพาะร นHQ8150เท านั้น:ชาร จไฟเครื่องโกนหนวดทุกครั้งที่สัญญาณไฟสีแดงที่อย ด านล างปรากฏขึ้น

**ห ามชาร จไฟในขณะที่เครื่องโกนหนวดอย ในกระเป๋าสำหรับจัดเก็บปิดอย**

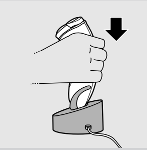


1 เสียบปลั๊กไฟเข าก้บเครื่องโกนหนวด

2 เสียบปลั๊กไฟเข ากับเต ารับบนผนัง

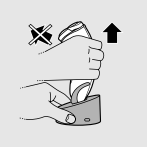
3 ถอดสายไฟออกจากเต ารับและดึงปลั๊กไฟของเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง เมื่อชาร จไฟจนเต็มเรียบร อยแล ว

## แท นชาร จไฟ



คุณยังสามารถชาร จเครื่องโดยการวางไว บนแท นชาร จ หากมีให มา

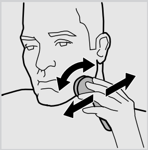
- **วางเครื่องโกนหนวดลงบนแท นชาร จที่เสียบปลั๊กไฟเรียบร อยแล วให ถูกต อง**



- **สามารถดึงเครื่องโกนหนวดออกจากแท นชาร จไฟได โดยไม จำเป็นต องเอียงหรือเทออก**

# การใช งาน

## การโกนขน



1 เปิดเครื่องโกนหนวด โดยกดสวิตช เปิด/ปิดหนึ่งครั้ง

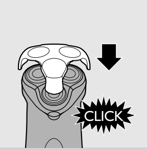
- **เมื่อมอเตอร ทำงานจะมีสัญญาณไฟสีฟ้าที่อย  รอบๆ ปุ่มเปิด/ปิดสว างขึ้น**

2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมาอย างรวดเร็ว

- ใช โกนหนวดขณะผิวแห งจะได ผลดีที่สุด
- อาจต องใช เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห  เพื่อให ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

3 ปิดเครื่องโกนหนวด โดยกดสวิตช เปิด/ปิดหนึ่งครั้ง

- **สัญญาณไฟสีฟ้าที่อย  รอบๆ ปุ่มเปิด/ปิดจะดับลง**

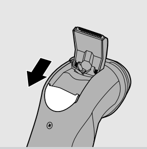



4 การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด (ดูได จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')

5 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง หลังใช งานเสร็จเรียบร อยแล ว เพื่อป้องกันไม ให หัวโกนชำรุด

## ที่กันจอน

ใช สำหรับกันจอนและหนวดเครา



1 เปิดใช ที่กันจอนได โดยเลื่อนลงตามลูกศร

สามารถใช ที่กันจอนได แม ในขณะที่มอเตอร กำลังทำงานอย




2 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')

## การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

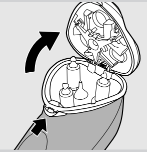
ควรทำความสะอาดอย างสม เสมอ เพื่อให การใช งานเป็นไปอย างมีประสิทธิภาพ สามารถล างทำความสะอาดชุดหัวโกนและช องเก็บเศษหนวดด วยน ร อนได ทุกครั้งหลังใช งานเครื่องโกนหนวดเสร็จเรียบร อยแล ว

**ไม ควรใช น ร อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนขน เพื่อป้องกันไม ให มือพ พอง**

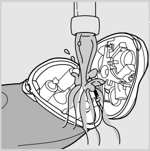
*หมายเหตุ: เมื่อล างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน ซึมออกมาจากด านล างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม ก อให เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น*

### ทุกวัน: ชุดหัวโกนและช องเก็บเศษหนวด

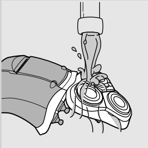
1 ปิดสวิตช เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต ารับและตัวเครื่อง



2 กดปุ่มปลดล็อคเพื่อเปิดชุดหัวโกน



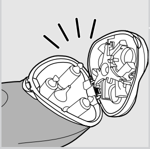
3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช องเก็บเศษหนวดโดยเปิดก อกน ร อนล าง



- ตรวจดูให แน ใจว าล างทำความสะอาดชุดหัวโกนทั้งด านในและด านนอกเรียบร อยแล ว

4 ปิดชุดหัวโกนแล วสะบัดน ออก

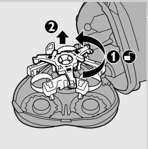
**ห ามใช ผ าหรือกระดาษทิชช เช็ดหัวโกน เพราะอาจทำให ชุดหัวโกนชำรุดได**



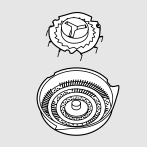
5 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง แล วปล อยทิ้งไว จนแห งสนิท

สามารถใช แปรงที่จัดมาให ปัดทำความสะอาดช องเก็บเศษหนวดได โดยไม ต องล างน

## ทุกๆ หกเดือน: หัวโกน

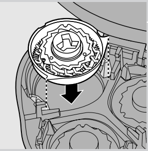


1 เปิดชุดหัวโกนออกโดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา (1) แล วถอดโครงยึดใบมีดออก (2)



2 ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด วยแปรงที่จัดมาให

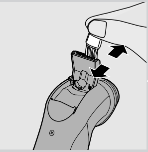
ห ามล างใบมีดและฝาครอบมากกว าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต ละชุดจัดเตรียมมาให เข าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต องใช เวลา 2-3 สัปดาห เพื่อให เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให เข ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได ดีดังเดิม



3 ประกอบหัวโกนเข ากับชุดอุปกรณ การโกนใส โครงยึดเข ากับอุปกรณ การโกนแล วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา

4 ปิดชุดหัวโกน

## ที่กันจอน



ควรทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังเลิกใช งาน

1 ปิดสวิตช เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต ารับและตัวเครื่อง

2 ทำความสะอาดที่กันจอนด วยแปรงที่จัดมาให

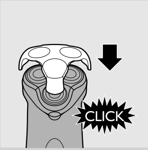



3 ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน มันจักรเพื่อหล อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน

## แท นชาร จไฟ

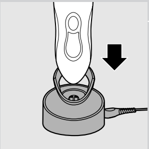
สามารถเช็ดทำความสะอาดแท นชาร จไฟด วยผ าชุบน  บิดพอหมาดได

## การจัดเก็บ




**1** ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย

**2** สามารถเก็บเครื่องโกนหนวดไว ในกระเป๋าที่จัดเตรียมมาให ได

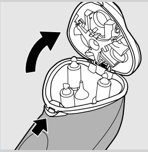


**3** สามารถเก็บเครื่องโกนหนวดลงบนแท นชาร จไฟได  หากมีให มา

## การเปลี่ยนอะไหล

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย างมีประสิทธิภาพ
ถอดเปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด วยหัวโกน Philips ร  น HQ9 เท านั้น

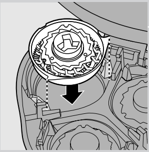
*หมายเหตุ: เพื่อให การโกนหนวดมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ไม ควรสลับชุดใบมีดกับฝาครอบ*



**1** ปิดสวิตช เครื่องโกนหนวด ดึงปลั๊กไฟออกจากเต ารับและตัวเครื่อง

**2** กดปุ่มปลดล็อคเพื่อเปิดชุดหัวโกน

**3** หมุนล็อคไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (1) แล วถอดโครงยึดใบมีดออก (2)



**4** ถอดหัวโกนอันเก าออก แล วประกอบหัวโกนอันใหม เข ากับชุดหัวโกน ใส โครงยึดของหัวโกนกลับเข าที่แล วหมุนล็อคตามเข็มนาฬิกา

ตรวจสอบส วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว าประกอบเข ากับส วนยึดพอดีหรือไม

**5** ปิดชุดหัวโกน

## อุปกรณ เสริม

อุปกรณ เสริมที่วางจำหน ายแล ว:

- ปลั๊กไฟ HQ8500/HQ8000

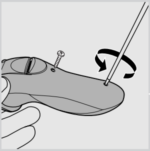
- หัวโกน Philips ร น HQ9
- สเปรย น ยาทำความสะอาดหัวโกน Philips ร น HQ110 (ไม มีจำหน วายในประเทศจีน)
- สายไฟสำหรับต อใช ภายในรถร น HQ8010

## สภาพแวดล อม



- ห ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช งานแล ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช ใหม ได (รีไซเคิล) เพื่อช วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล อมที่ดี
- แบตเตอรี่ที่ชาร จใหม ได ที่อย ภายในอุปกรณ ตัดผมอาจมีสารที่ก อให เกิดมลพิษต อสิ่งแวดล อมให ถอดแบตเตอรี่ออกก อนทิ้งอุปกรณ ตัดผมหรือก อนส งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ ตัดผมไปที่ศูนย บริการของฟิลิปส ซึ่งจะช วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต อสิ่งแวดล อม

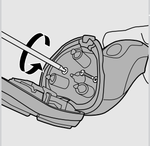
### การทิ้งแบตเตอรี่



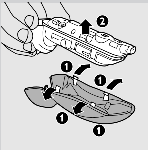
ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล วเท านั้น

**1** **ถอดปลั๊กไฟออกจากเต ารับ และถอดสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวด**

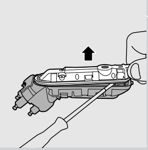
**2** **ปล อยให เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไม ควรขันน อตทั้ง 2 อันที่อย ด านหลังของเครื่องโกนหนวดออก**



**3** **ไม ควรขันน อตทั้ง 2 อันออกจากช องเก็บเศษหนวด**

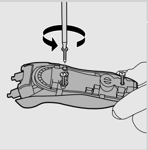


**4** **ไม ควรขันน อตทั้ง 3 อันออกจากชุดกำลังไฟ**



5 งอตะขอทั้ง 4 ตัวออก (1) เพื่อถอดชุดกำลังไฟ (2)

ควรระมัดระวังตะขอเกี่ยว เนื่องจากมีความคมมาก



6 ถอดฝาครอบชุดกำลังไฟออก โดยใช สกูรไข

7 ถอดแบตเตอรี่ออก

ควรระมัดระวัง เนื่องจากด านข างของแบตเตอรี่มีความคมมาก

**หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล ว ไม ควรต อสายไฟเข ากับเครื่องโกนหนวดอีก**

## การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต องการทราบข อมูล โปรดเข าชมเว็บไซต ของฟิลิปส ได ที่ www.philips.comหรือติดต อศูนย บริการดูแลลูกค าของบริษัทฟิลิปส ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท ของศูนย บริการฯอย ในเอกสารแผ นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม มีศูนย บริการ โปรดติดต อตัวแทนจำหน ายผลิตภัณฑ ของบริษ ัทฟิลิปส ในประเทศ หรือติดต อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

### ข อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน(ใบมีดและฝาครอบ)ไม อย ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลกเนื่องจากเป็นสินค าที่ต องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช งาน

## การแก ปัญหา

1 ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

- สาเหตุที่ 1: หัวโกนสกปรกเนื่องจากล างเครื่องโกนหนวดไม นานพอ หรือน ที่ใช ทำความสะอาดมีความร อนไม เพียงพอ

ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให ทั่วถึงก อนใช โกนหนวดในครั้งต อไปดูได จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'

- สาเหตุที่ 2: มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน

ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบด วยแปรงที่จัดมาให ดูได จากบท'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข อ 'ทุกๆ หกเดือน: หัวโกน'

- สาเหตุที่ 3: หัวโกนเสียหายหรือชำรุด

เปลี่ยนหัวโกนใหม  ดูได จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'

## 2 เครื่องโกนหนวดไม ทำงานหลังจากกดปุ่มเปิด/ปิด

- สาเหตุที่ 1: แบตเตอรี่หมด

ชาร จไฟแบตเตอรี่ ดูได จากบท 'การชาร จไฟ'

- สาเหตุที่ 2: เครื่องโกนหนวดไม เชื่อมต อกับสายไฟหลัก

เสียบปลั๊กไฟเข ากับเต ารับบนผนัง

## 3 หัวโกนหลุดออกมาจากเครื่องโกนหนวด




- ใส ชุดหัวโกนไม ถูกต อง
- หากชุดหัวโกนหลุดออกมาจากเครื่องโกนหนวด สามารถใส กลับเข าไป ได ง ายๆ โดยวางบานพับให ตรงกับช องที่อย  ตรงริมขอบของช องเก็บเศษหนวด จากนั้นดันลงไปให ลงล็อค (เสียงดัง 'คลิก')

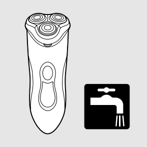
## Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Chỉ sử dụng phích cắm đi kèm với máy.
- Phích cắm điện biến áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.
- Trong phích cắm điện có một biến áp. Không cắt bỏ phích cắm điện này để thay bằng phích cắm khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Không sử dụng phích cắm bị hư hỏng.
- Bạn luôn thay phích cắm cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu phích cắm điện bị hỏng để tránh nguy hiểm
- Không để phích cắm điện bị ướt.
- Sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ 15°C đến 35°C.



- Không được nhúng đế sạc pin vào trong nước hay rửa dưới vòi nước.
- Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.

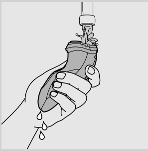


- Máy cạo râu này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể yên tâm rửa dưới vòi nước.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



- Máy cạo có thể rửa nước này không thích hợp để cạo dưới vòi tắm hoa sen.
- Không được nhúng máy cạo vào trong nước.



- Nước có thể rò rỉ từ đui cắm ở phần dưới của máy khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.

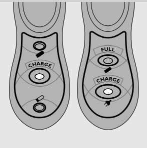
### Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

## Sạc điện

Đừng quên tắt máy trước khi bắt đầu sạc.
Thời gian sạc pin mất khoảng 1 giờ.
Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin bằng cách nối máy với nguồn điện.

### Chỉ báo sạc




#### Sạc điện

- **Khi máy cạo đang được sạc pin, đèn báo sạc sẽ bật sáng màu xanh.**

#### Pin đã được sạc đầy

- **Khi pin đã được sạc đầy, đèn chỉ báo phía trên cùng sẽ nhấp nháy màu xanh lá cây.**

## Pin yếu (chỉ có ở kiểu HQ8150)

- Khi pin đang trở nên yếu, đèn báo phía dưới sẽ bật sáng màu đỏ.

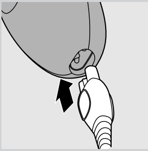
Khi tắt máy cạo, đèn sẽ nhấp nháy một vài lần.

## Thời gian cạo không nối dây

Một máy cạo râu được sạc đầy có thể hoạt động tối đa 55 phút mà không cần cắm điện.

## Nạp điện cho máy

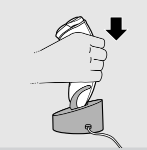
Chỉ có ở kiểu HQ8150: Sạc pin cho máy khi đèn báo phía dưới bật sáng màu đỏ.



Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.

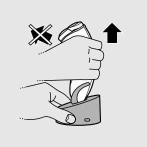
1. Cắm đầu cắm vào máy.
2. Cắm phích cắm vào ổ điện.
3. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã được sạc đầy.

## Đế sạc pin



Bạn cũng có thể sạc pin bằng cách đặt máy vào đế sạc, nếu có.

- Đặt máy cạo râu vào đúng vị trí trên đế sạc pin đã được nối với nguồn điện.



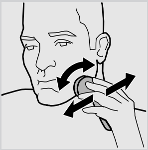
- Nhấc máy lên để lấy ra khỏi đế sạc, không kéo nghiêng.

## Cách sử dụng máy

### Cạo râu

1 Bật máy cạo râu bằng cách nhấn nút on/off (bật/tắt) một lần.

◗ Vòng sáng màu xanh quanh nút bật/tắt sẽ cháy sáng để chỉ báo mô-tơ đang chạy.

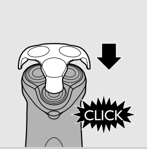


2 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

- Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất.
- Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.

3 Tắt máy cạo râu bằng cách nhấn nút on/off (bật/tắt) một lần.

◗ Vòng sáng màu xanh quanh nút bật/tắt sẽ tắt.

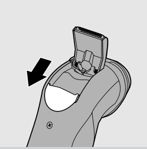



4 Chùi rửa máy cạo râu (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').

5 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

### Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.



1 Mở tông-đơ bằng cách ấn nắp trượt xuống.

Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.




2 Đóng tông-đơ (nghe tiếng 'click').

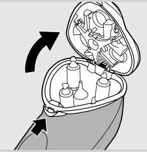
## Cách chùi rửa và bảo dưởng máy

Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.
Cách thông thường để làm sạch máy là rửa bộ phận cạo và ngăn chứa râu tóc bằng nước nóng mỗi khi bạn vừa sử dụng máy cạo xong.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

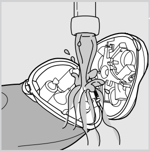
*Lưu ý: Nước có thể rỉ ra từ đui cắm phía dưới máy khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm.*

### Vệ sinh mỗi ngày: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc

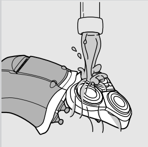


1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.



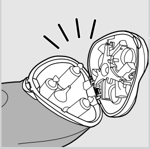
3 Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng.



- Đảm bảo rằng bạn lau chùi sạch bên trong lẫn bên ngoài bộ phận cạo.

4 Đóng bộ phận cạo lại và rũ sạch nước đọng bên trong máy.

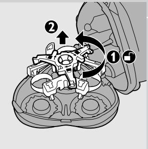
Không được dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.



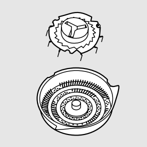
5 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cấp kèm.

## Mỗi sáu tháng: các đầu cạo

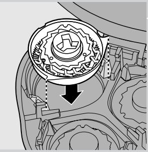


1 Mở bộ phận cạo, xoay bộ phận khóa theo hướng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ ra (2).



2 Làm sạch các lưỡi cạo và nắp bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm với máy.

Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.



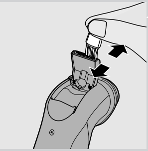
3 Lắp các đầu cạo vào lại bộ phận cạo. Lắp khung giữ vào lại bộ phận cạo và xoay bộ phận khóa theo chiều kim đồng hồ.

4 Đóng bộ phận cạo lại.

## Tông đơ

Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

1 Tắt máy cạo râu, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.



**2** Lau chùi tông đơ bằng bàn chải được cấp kèm theo máy.

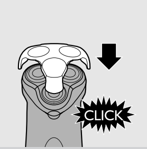



**3** Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

### Đế sạc pin

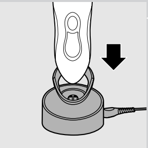
Bạn có thể làm sạch đế sạc pin bằng một miếng vải ẩm.

## Cất giữ




**1** Đậy nắp để tránh làm hỏng máy.

**2** Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.



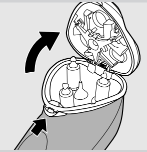
**3** Có thể đặt máy cạo vào đế sạc pin để bảo quản, nếu có.

## Thay thế phụ kiện

Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.

Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các đầu cạo hiệu HQ9 Philips.

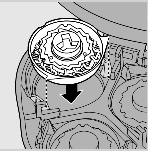
*Lưu ý: Không để lẫn lộn các lưỡi cạo và khung bảo vệ tương ứng để đảm bảo hiệu quả cạo tối ưu.*



1 Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

3 Xoay bộ phận khóa theo ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ ra (2).



4 Tháo các đầu cạo ra và thay các đầu mới vào bộ phận cạo. Lắp khung giữ vào lại bộ phận cạo và xoay bộ phận khóa theo chiều kim đồng hồ.

Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

5 Đóng bộ phận cạo lại.

## Phụ kiện

Các phụ kiên sau đây hiện đang có sẵn:
- Phích cắm HQ8500/HQ8000.
- Đầu cạo Philips HQ9.
- Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips HQ110 (không mua được ở Trung Quốc).
- Dây điện nguồn HQ8010 dùng trong xe ô tô.

## Môi trường

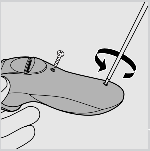


- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước

khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểu thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

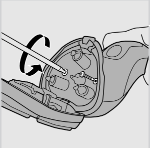
## Cách xử lý pin

Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.

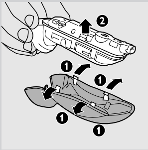


1 Rút phích cắm khỏi ổ điện và tháo dây cắm khỏi máy.

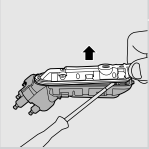
2 Để máy chạy cho đến khi máy dừng lại, sau đó tháo hai đinh vít ở sau máy ra.



3 Tháo hai đinh vít ở ngăn chứa râu tóc ra.

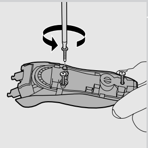


4 Tháo ba đinh vít ở bộ phận nguồn điện.



5 Kéo bẻ 4 móc chấu ra khỏi khớp (1) để lấy bộ phận nguồn điện ra (2).

Hãy cẩn thận, các móc chấu rất bén.



6 Tháo nắp bộ phận nguồn điện ra bằng một cái tua-vít.

7 Tháo pin.
Hãy cẩn thận, các dải pin rất bén.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

## Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Hạn chế bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

## Cách khắc phục sự cố

1 Cạo râu kém hiệu quả

- Nguyên nhân 1: các đầu cạo bị dơ. Máy chưa được tráng đủ lâu hoặc nước dùng để tráng chưa đủ nóng.

Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy'.

- Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.

Làm sạch các lưỡi cắt và khung bảo vệ bằng bàn chải cấp kèm theo máy. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy', phần 'Mỗi sáu tháng: đầu cạo'.

- Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.

Thay thế các đầu cạo. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.

## 2 Máy không hoạt động khi ấn nút bật/tắt.

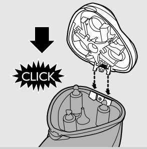
- Nguyên nhân 1: Hết pin.

Sạc pin lại. Xem chương 'Cách sạc pin'.

- Nguyên nhân 2: máy không được nối với nguồn điện.

Cắm phích cắm vào ổ điện.

## 3 Bộ phận cạo bong ra khỏi máy.




- Bộ phận cạo đã không được lắp đúng.
- Nếu bộ phận cạo bị sút ra khỏi máy, bạn có thể dễ dàng gắn nó vào lại bằng cách ấn bản lề vào trong rãnh ở cạnh mép của ngăn chứa râu tóc và đẩy nó vào cho đến khi vào khớp khóa (nghe tiếng 'click').

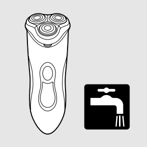
## 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 只能使用隨同所附的電源插頭。
- 電源插頭可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
- 電源插頭內含變壓器。請勿將電源插頭切斷並以其他的插頭替換，以免發生危險。
- 請勿使用損壞的電源插頭。
- 如果電源插頭損壞，務必更換與原來型號相同的電源插頭，以免發生危險。
- 請確定電源插頭沒有弄濕。
- 請於 15˚C 到 35˚C 間充電並存放本產品。



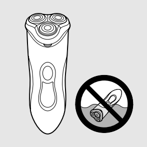
- 不可將充電座浸泡在水中或者在水龍頭下沖洗。
- 請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。
- 要在水龍頭下沖洗電鬍刀之前，請務必將電源線拔離電鬍刀。



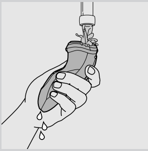
- 本電鬍刀符合國際公認的 IEC 安全標準，可以直接在水龍頭之下安全清洗。

請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

- 這款可水洗的電鬍刀並不適合沐浴時使用。



- 請勿將電鬍刀浸泡在水中。



- 在您沖洗時，水可能會從電鬍刀底部的插孔流出。此為正常現象，並不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬍刀機殼內。

**電磁場 (EMF)**

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

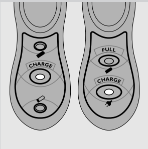
## 充電

在您開始進行充電之前，請確定將電鬍刀的電源關閉。

充電時間約需 1 小時。

您也可以不充電直接插接電源使用電鬍刀。

### 充電指示




**充電**

◗ **電鬍刀充電時，充電指示燈會亮綠燈。**

**電池充滿電**

◗ **當電池充滿電，最上方的指示燈會閃綠燈。**

**電池電量即將耗盡 (僅適用於 HQ8150)**

◗ **當電池電量即將耗盡時，最下方的指示燈會亮紅燈。**

當您關閉電鬍刀的電源時，此指示燈會閃爍幾下。

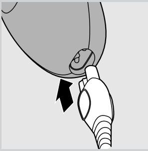
### 電滿刮鬍時間

電池充滿的電鬍刀可不插電刮鬍約 55 分鐘。

### 充電

僅限於 HQ8150：當最下方的指示燈亮紅燈時，請替電鬍刀充電。

請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。

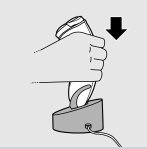


1 將電源線的一端插在電鬍刀機體的電源插孔中。

2 將電源插頭插在牆上的電源插座上。

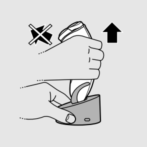
3 電池完全充滿後，將充電器從牆上電源插座拔出，並將電源線從電鬍刀上拔下。

## 充電座



如有隨附充電座，您也可以將電鬍刀插入充電座中進行充電。

◗ 請將電鬍刀正確插入已經插接電源的充電座中。



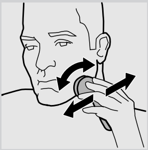
◗ 從充電座中直直地拔起電鬍刀。

# 使用此電器

## 除毛

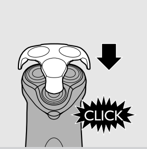
1 按一下開/關 (on/off) 按鈕開啟電鬍刀的電源。

◗ 開關 (on/off) 按鈕的周圍藍色光環會亮起，表示馬達正在運轉中。



2 將電鬍刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

- 乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
- 您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。




3 按一下開/關 (on/off) 按鈕關閉電鬍刀的電源。

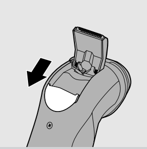
◗ 開關 (on/off) 按鈕周圍的藍色光環會熄滅。

4 清潔電鬍刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。

5 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

## 修剪

適合刮除鬢角及髭鬍。



1 向下推開關按鈕打開鬢角刀。

馬達轉動時即可以使用鬢角刀。




2 關閉鬢角刀 (喀噠一聲)。

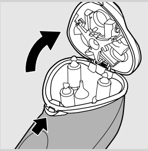
## 清潔與維護

定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。
一般的清潔方式，是在您每次使用電鬍刀後，用熱水沖洗電鬍刀組及鬍渣室。

請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

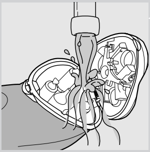
注意： 在您沖洗時，水可能會從電鬍刀底部的插孔流出。這是正常現象，並不會造成危險。

## 每天：清理電鬍刀組與鬍渣室。

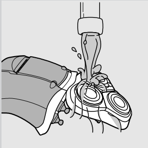


**1** 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

**2** 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。



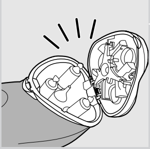
**3** 偶爾在熱水龍頭下沖洗清潔電鬍刀組與鬍渣室。



- 請確實清洗電鬍刀組的外殼與內部。

**4** 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

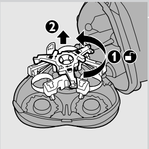
切勿使用毛巾或紙巾擦乾刮鬍刀組，因為此舉可能會造成電鬍刀刀頭損害。



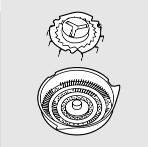
**5** 再一次打開電鬍刀組並保持開啟，讓電鬍刀完全晾乾。

您也可以不用水，而用隨附的刷子來清潔鬍渣室。

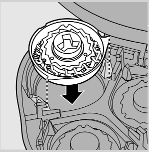
## 每半年：電鬍刀刀頭



**1** 打開電鬍刀組，以逆時針方向轉動鎖扣(1)，並拆下固定架(2)。



2 請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。
因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。

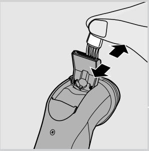


3 將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組。將固定架裝回電鬍刀組上，並以順時針方向轉動鎖扣。

4 關上電鬍刀組。

## 鬢角刀

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。



1 關閉電鬍刀電源，從牆上插座拔離電源插頭，並將電源線拔離電鬍刀。

2 使用隨附於電鬍刀的刷子來清潔鬢角刀。

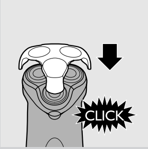



3 請每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

## 充電座

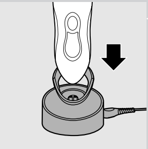
您可以使用濕布來清潔充電座。

## 收藏




1 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。

2 可將電鬍刀保存在附贈的保存袋中。



3 如有隨附充電座，可將電鬍刀收存於充電座中。

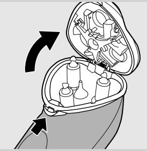
## 更換

每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。
更換損壞或磨損的電鬍刀頭時，限使用 HQ9 飛利浦電鬍刀頭。

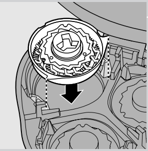
**注意： 為保證最佳的刮鬍性能，切勿混用新舊刀具及刀網。**

1 關閉電鬍刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將插頭拔離電鬍刀。

2 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。



3 以逆時針方向轉動鎖扣(1)，並移除固定架(2)。



4 拆下電鬍刀刀頭並在電鬍刀組中裝入新的刀頭。將固定架裝回電鬍刀組上，並以順時針方向轉動鎖扣。

確定電鬍刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。

5 關上電鬍刀組。

## 配件

備有下列配件可供另外選購：
- HQ8500/HQ8000 電源插頭。
- HQ9 飛利浦電鬍刀頭。
- HQ110 飛利浦電鬍刀刀頭清潔噴霧劑 (未於中國發行)。
- HQ8010 汽車接線。

## 環境保護

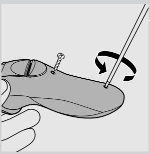


- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本產品內建的充電式電池可能含有會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

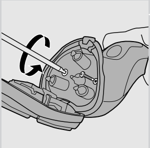
### 電池棄置

**必須將電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。**

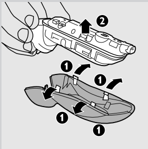
1. **將充電器從牆上電源插座上拔下，並將插頭拔離電鬍刀。**



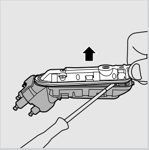
2. **讓電鬍刀持續運轉直到完全停止，然後轉開電鬍刀背面的兩個螺絲。**



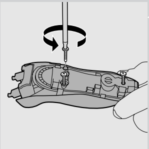
3 轉開鬍渣室內的兩個螺絲。




4 轉開電源單元上的三個螺絲。



5 彎折旁邊的 4 個扣鉤(1)取出供電裝置(2)。
扣鉤非常銳利，請小心。



6 利用螺絲起子取下電源裝置的蓋子。

7 取出電池。
電池固定帶非常銳利，請小心。

**取出電池後，請不要再把電鬍刀接上電源插座。**

## 保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

## 保固限制

電鬍刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

## 故障排除

### 1 刮毛效果不佳。

- 原因1：電鬍刀刀頭不潔。電鬍刀沖洗得不夠徹底，或使用的熱水不夠燙。

在您繼續刮鬍之前，請徹底清潔電鬍刀。請參閱「清潔與維護」單元。

- 原因 2：過長的鬍鬚卡住電鬍刀刀頭。

請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元，「每半年：電鬍刀頭」。

- 原因 3：電鬍刀刀頭毀壞或磨損。

更換電鬍刀刀頭。請參閱「更換」單元。

### 2 當按下開/關 (on/off) 按鈕時，電鬍刀無法使用。

- 原因 1：電池沒電。

為電池充電。請參閱「充電」單元。

- 原因 2：電鬍刀沒有接上電源插座。

將電源插頭插在牆上的電源插座上。

### 3 電鬍刀組脫離電鬍刀

- 電鬍刀組沒有正確裝入。




- 如果電鬍刀組與電鬍刀分開，您只需要將鉸鏈插回鬍渣室邊緣的槽孔中，並將其推回原位 (會聽見「喀噠」一聲)，即可輕易地裝回。

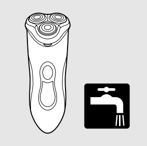
## 注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。
- 只能使用产品随附的电源插头。
- 电源插头可将 100-240 伏的电压转换为
24 伏以下的安全低电压。
- 电源插头中含有一个变压器。切勿将其剪断，而用另一个插头代替，否则将导致严重后果。
- 不要使用已经损坏的电源插头。
- 电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具（电源适配器）应废弃。如果电源插头已损坏，则必须用原装型号替换，以免发生危险。
- 确保电源插头干燥。



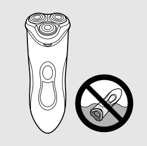
- 存放本产品或为其充电时，温度应在 15° C 至 35° C 之间。
- 切勿将充电座浸入水中，也不要在自来水龙头下冲洗。
- 不要将剃须刀放在软袋里充电。
- 在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。

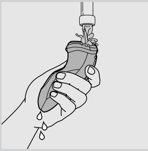


- 此剃须刀符合国际认可的 IEC 安全标准，可放心在自来水下清洗。

**使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。**

- 这种剃须刀的水洗设计不适合在淋浴时使用。
- 切勿将剃须刀浸入水中。





- 冲洗产品时，水可能从产品底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。

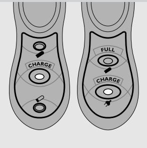
## 电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

# 充电

开始充电之前确保产品电源已关闭。
充电约需 1小时。
您也可以不充电而将剃须刀插上电源后使用。

## 充电指示




**充电**

- 剃须刀充电时，充电指示灯呈绿色亮起。

**电池已完全充满**

- 电池充满电时，顶部的指示灯将呈绿色闪烁。

**电池处于低电量（HQ8150 型）**

- 电池处于低电量时，底部的灯呈红色亮起。

当剃须刀电源切断时，这个灯还会闪烁几次。

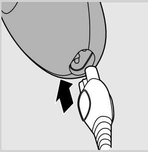
## 不接电源的剃须时间

完全充电的剃须刀可在不连接电源的情况下最长使用达 55 分钟。

## 为产品充电

仅 HQ8150 型：当底部的灯呈红色时，应开始充电。

### 不要将剃须刀放在软袋里充电。

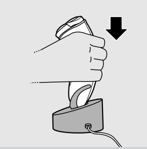


1 将产品插头插入剃须刀。

2 将电源插头插入壁装插座。

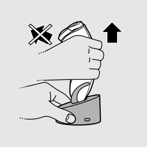
3 电池充满后，从壁装式插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

## 充电座



如果有充电座，则也可将产品放在充电座上充电。

◗ 将剃须刀放在插入式充电座上。



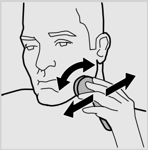
◗ 将剃须刀从充电座上提起，不要倾斜。

# 使用本产品

## 剃毛

1 按一次开/关按钮打开剃须刀电源。

◗ 开关钮周围的蓝色光环亮起时指示马达正在运行。

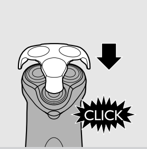


2 将剃须刀头在皮肤上快速移动，作直线和迂回动作。

- 在干爽的面部剃须效果最佳。
- 您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。

3 按一次开/关按钮关闭剃须刀电源。

◗ 开关周围的蓝色光环熄灭。

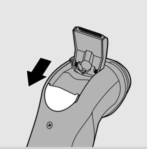



4 清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。

5 每次使用后，盖上剃须刀保护盖，以防受损。

## 修剪

用于修剪鬓角和小胡子。



1 向下推动滑块，打开修发器。
当马达运转时，修发器便可以启动。




2 关闭修发器（可听到咔嗒声）。

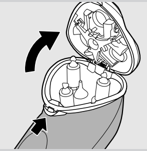
## 清洁和维护

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。
正常的清洁方法是在每次使用完剃须刀之后，用热水清洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。

**使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。**

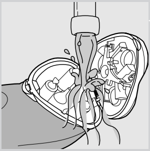
注： 冲洗产品时，水可能从产品底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险。

### 每天：剃须刀头部件和胡茬储藏室

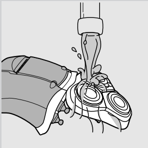


1 关闭剃须刀电源，从壁装式电源插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。



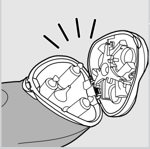
3 在热水龙头下，冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室一段时间。



- 确保剃须刀头部件的内部和外部都要清洗。

4 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。

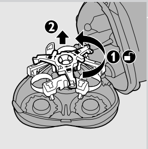
不要用毛巾或纸巾擦拭剃须刀头部件，因为这样可能会损坏剃须刀头。



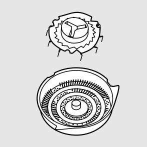
5 再次打开剃须刀头部件，使它保持打开状态，让产品完全晾干。

除了冲洗方式外，您还可以使用随附的刷子清洁胡茬储藏室。

## 每 6 个月：剃须刀头

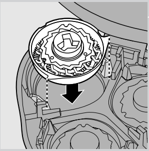


1 打开剃须刀头部件，逆时针转动锁 (1)，取下固定架 (2)。



2 用随附的刷子清洁刀片和网罩。

不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。



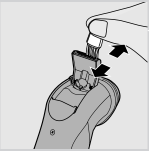
3 将剃须刀头放回剃须刀头部件。将固定架放回剃须刀头部件，顺时针转动并锁住。

4 关闭剃须刀头部件。

## 修发器

每次使用后都要清洁修发器。

1 关闭剃须刀电源，从壁装式电源插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。



2 用随附的刷子清洁修发器。

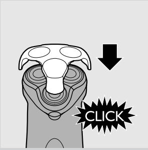



3 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器齿。

## 充电座

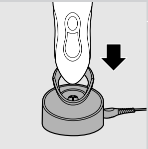
可用湿布清洁充电座。

## 存放




1 盖上剃须刀保护盖，以防受损。

2 本产品可存放在随附的袋子中。

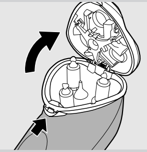


3 如果有充电座，则剃须刀可放在充电座上存放。

## 更换

每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。损坏或磨损的剃须刀头只能用 HQ9 飞利浦剃须刀头更换。

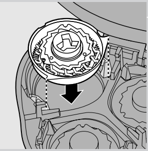
注： 为了保持最佳剃须性能，不要将不同组的刀片和网罩弄混。



1 关闭剃须刀电源，从壁装式电源插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。

2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。

3 逆时针转动锁 (1)，取下固定架 (2)。



4 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新刀头。将固定架装回剃须刀头部件，顺时针转动并锁住。

## 确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。

5 关闭剃须刀头部件。

## 附件

可选配以下附件:

- HQ8500/HQ8000 电源插头。
- HQ9 飞利浦剃须刀头。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（不在中国出售）

- HQ8010 车载充电线。

## 环保

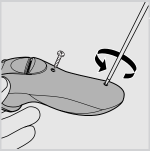


- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。
- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将产品送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

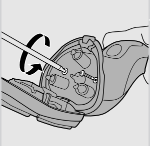
## 处理电池

### 仅在电池电量完全耗尽后方可取出电池。

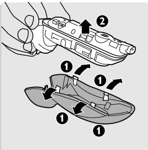
1 从壁装式插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。



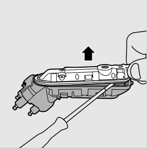
2 开启剃须刀直至其停止运转，拧开剃须刀背后的两个螺丝。



3 拧开胡茬储藏室中的两个螺丝。

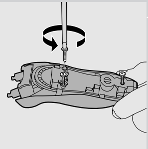



4 拧开电源部件中的三个螺丝。



5 将 4 个钩子向外掰（1），以便将电源部件取出（2）。

注意，钩子非常锋利。



6 用螺丝刀将电源部件盖取下。

7 取出电池。

注意，电池带非常锋利。

取出电池后，不要再将剃须刀与电源连接在一起。

# 保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与本国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果本国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

**保修限制**

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

# 故障排除

1 剃须性能下降。

- 原因 1：剃须刀头脏。剃须刀冲洗时间不够长，或所使用的水不够热。

在继续剃须之前，请先彻底清洗剃须刀。见“清洁和保养”一章。

- 原因 2：过长的胡须堵塞了剃须刀头。

用随附的刷子清洁刀片和网罩。见“清洁和保养”一章的“每 6 个月：剃须刀头”部分。

- 原因 3：剃须刀头已损坏或磨损。

更换剃须刀头。见“更换”一章。

**2** 按下开/关按钮时剃须刀不工作。

- 原因 1：电池电量已耗尽。

给电池充电。见“充电”一章。

- 原因 2：产品未连接电源。

将电源插头插入壁装插座。

**3** 剃须刀头部件从剃须刀上脱落了。

- 剃须刀头部件安放不当。




- 如果剃须刀头部件从剃须刀上脱落，可很容易地装回。方法是将铰链插入胡茬储藏室边的槽中，将其推到位，直到锁定到位（可听到咔嗒声）。

# 此规格只适用于中国

**PHILIPS**

| | | |
|---|---|---|
| 产品 | ：飞利浦电动剃须刀 | |
| 型号 | ：HQ 8140 | 充电器： |
| 电压 | ：12 V d.c | 220V~50Hz |
| 功率 | ：4.5 W | 7W |
| 产地 | ：荷兰 | |
| 生产日期 | ：请见产品机身 | IPX7 |

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部

香港湾仔皇后大道东1号太古广场3座5楼

电话：(852) 2821 5888

全国顾客免费服务热线：

800 820 3678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.9-2003制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2007/11/12